

"NOTICIAS CITES" – PLANTAS

Boletín del Comité de Flora para la Región Europea

Número 7
Julio 2000

Editado también en Inglés y Francés

Este número incluye:

- Elecciones en el Comité de Flora
- 9ª Reunión del Comité de Flora
- COP11 – Resultados de las propuestas de plantas
- Formación CITES
- Lugar y fecha del próximo Comité de Flora

En este número de noticias CITES aparecen los resultados de la 11ª Reunión de la Conferencia de las Partes CITES (COP11), celebrado en la sede del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Gigiri, Nairobi (Kenia) del 10 al 20 de Abril de 2000.

A la reunión asistieron más de 1400 participantes en representación de los gobiernos de las Partes, ONG's y organizaciones intergubernamentales.

Hubo 62 propuestas de enmienda de los Apéndices I y II, 22 de las cuales fueron referentes a plantas. Los resultados están incluidos en las páginas 6 y 7. Las propuestas sobre plantas tuvieron mucho éxito por lo que felicitamos a todos los que trabajaron duro para lograr estos resultados.

Felicitaciones!

Todos hemos conocido a Margarita Clemente Muñoz en su faceta de Presidenta del Comité de Flora, pero en Abril de este año ha tenido la dura tarea de presidir el Comité I de la **COP 11** (en el cual fueron consideradas todas las propuestas sobre especies). Felicidades Margarita, como siempre hiciste un excelente trabajo, utilizando tu experiencia en el Comité de Flora, en las discusiones sobre elefantes, ballenas, tortugas, tigres...

Elecciones en el Comité de Flora

En la Conferencia se eligieron los miembros para el Comité de Flora y damos la bienvenida a los nuevos representantes y alternativos. Felicidades a Margarita y Bertrand von Arx por conservar sus cargos como Presidenta y Vicepresidente respectivamente.

	África	América Central del Sur y del Caribe	Norteamérica	Asia	Europa	Oceanía
Rep. 1	John DONALDSON (Sudáfrica)	Marga C.M. WERKHOVEN (Surinam)	Bertrand VON ARX (Canadá) (Vicepresidente)	Zulmukshar SHAARI (Malasia)	Margarita CLEMENTE MUÑOZ (España) (Presidenta)	Greg LEACH (Australia)
Rep. 2	Quentin LUKE (Kenia)	Enrique FORERO (Colombia)	XXXX	N.P. SINGH (India)	Jan DE KONING (Países Bajos)	XXXX
Alt. 3	K. AKPAGANA (Togo)	Fátima MERELES (Paraguay)	Patricia D DÁVILA ARANDA (México)	Dwiatmo SISWOMARTONO (Indonesia)	Dieter SUPTHUT (Suiza)	Osia GIDEON (Papua Nueva Guinea)
Alt. 4	XXXX	Dora Ingrid RIVERA (Costa Rica)	XXXX	Jiansheng JIA (China)	Hanna WERBLAN-JAKUBIEC (Polonia)	XXXX

NOVENA REUNIÓN DEL COMITÉ DE PLANTAS DARWIN, AUSTRALIA, 7 - 11 JUNIO 1999

Asistieron a esta reunión 72 participantes de 28 países (25 Partes y 14 ONG's). Más abajo se muestra un resumen de la reunión.

Prioridades

Se dio prioridad a la preparación de los comentarios para el borrador del Plan Estratégico CITES y la preparación del Plan de Acción para el Comité de Flora.

Representantes Regionales

Se discutió respecto al papel de los representantes regionales y el apoyo financiero del país del representante para realizar dicha función. El Comité de Flora elaboró una lista con las posibles funciones de los representantes regionales.

Directorios Regionales

El Comité de Flora continuará con el desarrollo y mantenimiento específico del Directorio Regional incluyendo detalles pormenorizados del personal que trabaja en temas CITES relacionados con plantas, tanto para la Autoridad Administrativa como para la Científica, de cada una de las Partes de la Región. Los Directorios de Europa, Norteamérica y Oceanía han sido realizados y el Comité de Flora estudiará los mecanismos para incluirlos en una página Web.

Comercio Significativo

La Secretaría, a través de varios consultores, ha desarrollado 5 proyectos.

- Estudio del comercio de orquídeas en Tailandia
- Estudio del comercio de orquídeas de la República Popular China
- Comercio de *Galanthus* y *Cyclamen* en Turquía y Georgia.
- Cumplimiento de la inclusión en el Apéndice II de *Aquilaria malaccensis*
- Cumplimiento de la inclusión en el Apéndice II de *Nardostachys grandiflora* y *Picrorhiza kurroa*.

Comercio de especies vegetales y animales del Apéndice II

El Comité de Flora, asistido por el Presidente del Comité de Fauna, preparó un borrador común a flora y fauna para enmendar la Resolución Conf. 8.9 del Comercio Significativo de especies del Apéndice II. Esta resolución conjunta se usará para el cumplimiento de las disposiciones de los párrafos 2(a) y 3 del Artículo IV de la Convención tanto para animales como para plantas.

Revisión de los Apéndices

Se realizó la revisión de más de 300 táxones y se prepararon borradores de propuestas que fueron comunicados a los Estados de las áreas de distribución de estos táxones. El Gobierno Depositario -La Confederación Suiza- presentó, en nombre del Comité de Flora, la mayoría de las propuestas resultantes de la revisión a la COP11. Hay que señalar que la metodología aplicada para la revisión por el Comité de Flora está también siendo utilizada actualmente por el Comité de Fauna.

Iniciativas de Formación

- La CITES y las plantas. Guía del Usuario – que incluye 40 diapositivas, notas para conferenciantes/estudiantes
- Manual de formación para identificación de plantas medicinales.
- Master – Gestión, Conservación y Control de especies sometidas a comercio internacional. (Ver artículo)

Recomendaciones del Comité de Flora

Reforzar el trabajo de los representantes regionales, desarrollando y fortaleciendo los directorios regionales de la siguiente forma:

- (1) Identificar un mayor número de botánicos en las Partes que puedan ser consultados sobre temas CITES relacionados con plantas.
- (2) Informar a las Autoridades Administrativas de la importancia de los temas de plantas y la necesidad de disponer de expertos en plantas y de financiación.
- (3) Estimular a las Partes para que en la Autoridad Científica haya al menos un botánico y
- (4) Estrechar los vínculos entre la Autoridad Administrativa y la Autoridad Científica.

COMERCIO EN PLANTAS MEDICINALES

Aquilaria malaccensis - 'madera de agar'

Apéndice II CITES

Árbol grande de hoja perenne que produce una valiosa madera olorosa usada como incienso, perfume, madera, cosméticos, para fumigaciones y especialmente como medicinal

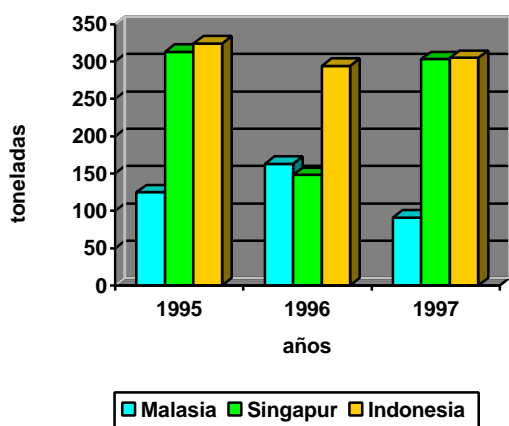
Principales exportadores = Hong Kong, Indonesia, Malasia, Singapur, Tailandia y Taiwan

Uso Medicinal

La madera de agar se ha venido utilizando tradicionalmente en la medicina oriental. Se ha usado para tratar un amplio rango de procesos desde alitosis hasta disentería o parálisis.

Exportaciones brutas de *Aquilaria malaccensis* en virutas en 1995-1997

(fuente: Datos de comercio CITES)



Partes de la planta usadas con fines medicinales

Los árboles presentan partes olorosas y madera resinosa que se comercializa bajo el nombre de madera de agar. La resina la produce la planta probablemente como reacción contra las infecciones de hongos o las heridas externas (Kadir & al. 1977).

La madera olorosa impregnada de resina se encuentra normalmente en árboles de más 20 años. Se cree que los árboles de alrededor de 50 años o más presentan las concentraciones más altas de oleoresina (Menon 1960, Sadgopal 1960).

Con la creciente presión de recolecta, muchos árboles de *Aquilaria malaccensis* han sido derribados erróneamente debido a la inexperiencia de los cosechadores de madera de agar. Aunque no todos los árboles están infectados en algunas regiones se han talado todos los árboles en la búsqueda de madera infectada. (IUCN & TRAFFIC 1994).

Suministro

De acuerdo con los datos de comercio de CITES, el actual suministro de madera de agar derivada de *Aquilaria malaccensis* procede principalmente de Malasia e Indonesia. Indonesia es el principal exportador y Singapur es el mayor centro de tránsito para el comercio destinado a Oriente Medio y los países asiáticos.

Otras fuentes informan de exportaciones de la India, Myanmar, Tailandia, Bután, Camboya, Laos y Vietnam.

Aceite de agar

Este es un producto importante especialmente en la India, pero el Informe Anual de CITES da poca información sobre su comercio. Es probable que esta mercancía pase inadvertida a las autoridades CITES. El Comercio actual en madera de agar sólo está parcialmente controlado por las Partes de CITES.

Otras especies

Estudios recientes han señalado el hecho de que la madera de agar está siendo también obtenida de otras especies de *Aquilaria*. Hau (1997) menciona *Aquilaria sinensis*, *A. agallocha* y *A. secundaria*, aunque las dos últimas especies son sinónimos de *A. malaccensis*. Broad (1995) alude a la sobre-explotación de la madera de *A. crassna* en Vietnam. La lista mundial de árboles amenazados (Oldfield & al. 1998) cita los siguientes táxones para extracción de resina: *A. beccariana*, *A. crassna*, *A. cumingiana*, *A. hirta*, *A. malaccensis*, *A. microcarpa*, y *A. sinensis*.

El comercio de agar no era muy conocido cuando se incluyó en el Apéndice II. Es probable que los registros en el Informe Anual CITES para *A. malaccensis* incluya una cantidad aún desconocida para otras especies en comercio. Sería difícil para un experto determinar las especies de *Aquilaria* en comercio sólo viendo la madera infestada (IUCN & TRAFFIC 1994).

FORMACION CITES

“Gestión, Conservación y Control de especies sometidas a comercio internacional” III Master, España: 2 Octubre - 15 Diciembre 2000

El II Master (500 horas) celebrado del 6 de Octubre al 17 de Diciembre de 1999, fue organizado por la Universidad Internacional de Andalucía (Baeza, Jaén) con la colaboración de la Universidad de Córdoba (España) y financiado por la Fundación Biodiversidad (Ministerio de Medioambiente de España). Participaron en el curso 28 estudiantes procedentes de Autoridades Científicas y Administrativas CITES, Universidades, organismos gubernamentales y no gubernamentales de 14 países (Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, Italia, México, Panamá, Perú y España). Además 19 inspectores de la Autoridad Administrativa española asistieron a diferentes módulos del Master para perfeccionar su formación.



El curso lo impartieron 62 profesores de 14 países. Junto con la Autoridad Científica española (Ministerio de Medio Ambiente) y la Autoridad Administrativa (Ministerio de Economía y Hacienda), el resto del profesorado procedía de las Autoridades Científicas o Administrativas de Argentina, Austria, Francia, México, Países Bajos, Paraguay, Suiza, Reino Unido, Estados Unidos y Venezuela; de la Secretaría CITES; el Laboratorio Forense de los Estados Unidos; la Comisión de la Unión Europea; la Secretaría de Recursos Fitogenéticos de la FAO; UICN, African Resources Trust y ADENA-WWF.

Los participantes asistieron a 400 horas de formación práctica y conferencias, que cubrían todos los temas administrativos y científicos necesarios para al apropiada aplicación de CITES. La formación práctica tuvo lugar en el Jardín Botánico/Universidad de Córdoba, Zoológico de Barcelona, Zoológico de Jerez, Oficina de la Aduana de Algeciras, Parque Natural de Cazorla, Parque Nacional de Doñana y Universidad de Granada. Todos los estudiantes superaron el examen final y actualmente preparan sus tesis (equivalentes a 100 horas de enseñanza) en sus respectivos países. La presentación de las mismas es obligatoria para la obtención del título del Master.

Este II Master ha sido posible gracias a la Universidad Internacional de Andalucía que la ha organizado conjuntamente con la Universidad de Córdoba, al generoso apoyo económico de la Fundación Biodiversidad y a la colaboración de los Ministerios de Medio Ambiente y de Economía y Hacienda (Secretaría General de Comercio Exterior) españoles, a la Secretaría CITES, el Jardín Botánico de Córdoba, el Zoológico de Barcelona, el Zoológico de Jerez y a la Oficina de Aduanas de Algeciras.

El III Master tendrá lugar en la Universidad Internacional de Andalucía, en colaboración con la Universidad de Córdoba, del 2 de Octubre al 15 de Diciembre de 2000.

Los fondos han sido aprobados por la Fundación Biodiversidad que está presidida por el Ministro de Medio Ambiente español. La traducción simultánea español-inglés está incluida durante el curso completo, con la intención de ofrecer este Master a un mayor número de países.

Para más información:

Prof. Dr. M. Clemente, Directora del Master e-mail: cr1clmum@uco.es

Para reservar plazas:

Universidad Internacional de Andalucía e-mail: machado@uniaam.uia.es

FORMACIÓN CITES

CITES y las Plantas: Una Guía para el usuario

La necesidad de normalizar el material para uso en la enseñanza sobre temas de plantas CITES, ha conducido a que el Comité de Flora aprobara la propuesta de desarrollar una colección de diapositivas con sus comentarios correspondientes en los tres idiomas oficiales de la Convención.

El primero, de lo que se espera que sea una serie, ha sido **CITES y las plantas. Una Guía para el usuario** por Marianne Syrylak Sandison, Margarita Clemente Muñoz, Jan de Koning y Maurizio Sajeve. Este trabajo ha sido realizado por el Real Jardín Botánico de Kew (Autoridad Científica del Reino Unido para flora) en cooperación con las Autoridades Científicas de España, Italia y Países Bajos. Esta guía es un importante recurso que proporciona una introducción a CITES y Plantas. El proyecto ha sido financiado por la Autoridad Administrativa CITES del Reino Unido (Departamento de Medio Ambiente, Transporte y las Regiones) y la Secretaría CITES.

La guía incluye 40 diapositivas, apuntes para conferenciantes/estudiantes e información de aspectos sobre CITES. Los temas cubiertos incluyen objetivos, mecanismos y organización de CITES, principales grupos de plantas sometidas a controles CITES y una introducción para su aplicación. Esta información está diseñada para ser fotocopiada y distribuida.

CITES y Plantas – Una Guía para el usuario disponible en español, francés e inglés.

Para copias en inglés o francés
contactar con:

Marianne Sandison
CAPS (CITES Slide Pack)
Herbarium
Royal Botanic Gardens, Kew
RICHMOND
Surrey, TW9 3AE
Reino Unido
Email: M.Sandison@rbgkew.org.uk
Fax: +44 (0)20 8332 5757



Para copias en español, contactar
con:

Margarita Clemente Muñoz
Jardín Botánico de Córdoba
Avda. de Linneo s/n
E-14004 CORDOBA
España
Email: cr1clmum@uco.es
Fax: +34 957 29 53 33

Manual de Formación para la Identificación de Plantas Medicinales

Durante los últimos años CITES ha ampliado su ámbito para incluir plantas comercializadas con fines medicinales. Más de 200 plantas medicinales están incluidas en los Apéndices, alrededor de 20 son comercializadas en cantidades significativas, como *Panax quinquefolius*, *Saussurea costus* y *Prunus africana*.

El comercio de especies incluidas en el Apéndice II requiere de documentos CITES y estos forman la base del informe anual compilado por las Partes. Sin embargo, hay muy pocos datos en los informes oficiales CITES de algunas de las especies comercializadas por sus cualidades medicinales a pesar de que el comercio internacional regular tiene un nivel significativo.

La identificación de fármacos vegetales que proceden de especies protegidas es difícil por: (i) las especies CITES aparecen comercializadas bajo sus nombres farmacéuticos o comerciales, que suelen ser diferentes a los nombres científicos aceptados; (ii) No existen manuales de identificación para partes de plantas y derivados comercializadas con fines medicinales.

La Autoridad Científica alemana para plantas ha encargado a la Dra. Dagmar Lange el desarrollo de un módulo de formación sobre fármacos vegetales CITES. Se está usando en talleres de formación en Alemania y se podrá utilizar en los seminarios de formación de la Secretaría CITES. Este programa de formación será de gran ayuda para las Autoridades nacionales CITES en la aplicación del Convenio.

Las siguientes publicaciones están disponibles en la Agencia Federal para la Conservación de la Naturaleza, Bundesamt für Naturschutz, Konstantinstr. 110, D-53179 Bonn, Alemania:

- Lange, D. (1999): *Identification training for medicinal and aromatic plants covered by CITES and EU Regulation 2307/97*. Lecture script. Version 2-En. 25.5.99. - 98 pp., Federal Agency for Nature Conservation, Bonn (BfN-Skripten 11).
- Lange, D. & U. Schippmann, Eds. (1999): *Checklist of medicinal and aromatic plants and their trade names covered by CITES and EU Regulation 2307/97*. Version 3.0. - 48 pp., Federal Agency for Nature Conservation, Bonn (BfN-Skripten 8).

11 REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES CITES (COP11), GIGIRI (KENYA), 10 – 20 ABRIL 2000

DECISIONES

Palos de lluvia. Enmienda a la Resolución Conf. 9.18 (Rev.)

Siguiendo las consultas de varios países, Chile propuso el siguiente texto para que sea insertado:

RECOMENDACIONES

Que las Partes consideren la armonización de su legislación nacional relacionada con la exención personal de los palos de lluvia de Cactaceae para la exención de efectos personales bajo el artículo VII, párrafo 3 y considera limitada esta exención de no más de tres palos de lluvia de las especies citadas por persona.

***Guaiacum* spp.**

El Comité de Flora acometerá una revisión del género *Guaiacum* para:

- i) clarificar la actual taxonomía de este género, así como ampliar su conocimiento;
- ii) dilucidar cuantas especies dentro del género se pueden distinguir de las comercializadas;
- iii) Valorar el estado de las especies silvestres, el grado de comercio y las amenazas sobre la especie; y

basándose en los resultados de la revisión, recomendará propuestas para estas especies y enmendar los apéndices como sea oportuno.

***Aquilaria* spp.**

El Comité de Flora continuará la revisión del género *Aquilaria* para:

- a) resolver cuantas especies dentro del género se pueden diferenciar de otras cuando son comercializadas, particularmente cuando se comercializan como madera de agar;
- b) buscar otras medidas que mejoren la identificación que podría a su vez mejorar el informe sobre el comercio de *Aquilaria malaccensis*; y
- c) determinar si el resto de las especies de este género deberían de estar en el Apéndice II de la Convención, ya sea debido a su parecido morfológico o porque su estadio biológico y comercial así lo requiere.

Si se determina, como resultado de esta revisión, que las especies adicionales deberían de estar incluidas en el Apéndice II, el Comité de Flora recomendará que

especies deberían ser incluidas bajo la disposición del Artículo II.2. (a) y cuales bajo la disposición del Artículo II.2. (b)

Establecimiento de un Grupo de Trabajo de la Caoba de la Conferencia de las Partes

Las Partes acordaron establecer un grupo de trabajo de *Swietenia macrophylla* (caoba de hoja grande) que informará en la 12ª Conferencia de las Partes.

El grupo de trabajo de la caoba abordará los siguientes puntos:

1. revisión de la efectividad de las actuales y potenciales inclusiones en el Apéndice III;
2. análisis del comercio legal e ilegal;
3. estudios de revisión sobre el estado de las especies;
4. alentar el intercambio de información entre las Autoridades Administrativas y Científicas en la aplicación de la Convención y los controles de importación/exportación;
5. estudiar las medidas apropiadas para ampliar el ámbito geográfico de las inclusiones en el Apéndice III.
6. valorar y analizar los resultados de los párrafos 1-5 arriba mencionados; y
7. presentar su informe de resultados así como las recomendaciones para la 12ª Conferencia de las Partes

Estado biológico y comercial de *Harpagophytum*

A la luz del incremento del comercio internacional de raíces de la “garra del diablo” (*Harpagophytum* spp.), los Estados del área de distribución y los Estados importadores deberán presentar a la Secretaría toda la información disponible concerniente al comercio, manejo, medidas reguladoras y estado biológico de las especies de *Harpagophytum*.

El Comité de Flora deberá:

- a) revisar la información;
- b) resumir el estado biológico y del comercio de las especies de *Harpagophytum* sujetas a comercio internacional;
- c) preparar un informe sobre el estado biológico y comercial de las especies de *Harpagophytum*, al menos 6 meses antes de la 12ª Conferencia de las Partes, para que sea enviado a dicha reunión.

11 REUNION DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES CITES (COP11), GIGIRI (KENYA), 10 – 20 ABRIL 2000

PROPUESTAS DE PLANTAS

Propuesta número/Taxa	Propuesta	Proponente	COP11 Resultado
11.1 <i>Ceropegia</i> spp.	Eliminar del Apéndice II	Suiza	Aceptada
11.2 <i>Frerea indica</i>	Eliminar del Apéndice II	Suiza	Aceptada
11.3 <i>Byblis</i> spp.	Eliminar del Apéndice II	Australia	Aceptada
11.4 <i>Disocactus macdougallii</i>	Transferir del Apéndice I al Apéndice II	Suiza	Aceptada
11.5 <i>Sclerocactus mariposensis</i>	Transferir del Apéndice I al Apéndice II	Suiza	Rechazada
11.6 <i>Cephalotus follicularis</i>	Eliminar del Apéndice II	Australia	Aceptada
11.7 <i>Dudleya stolonifera</i> y <i>D. traskiae</i>	Transferir del Apéndice I al Apéndice II. <i>Modificada para transferir solo D. stolonifera</i>	Suiza	Aceptada <i>según modificación</i>
11.8 Cyatheaceae spp. Y Dicksoniaceae spp.	Cambio el listado de Cyatheaceae spp. A <i>Cyathea</i> spp. (incluyendo <i>Aslophilia</i> , <i>Nephelea</i> , <i>Sphaeropteris</i> , y <i>Trichipteris</i>); Dicksoniaceae spp. a <i>Dicksonia</i> spp. (originarias de América solo) y <i>Cibotium barometz</i> .	Suiza	Aceptada
11.9 <i>Shortia galacifolia</i>	Eliminar del Apéndice II	Suiza	Retirada
11.10 <i>Lewisia cotyledon</i> , <i>L. maguirei</i> y <i>L. serrata</i>	Eliminar del Apéndice II. <i>Modificada para eliminar solo L. cotyledon .</i>	Suiza	Aceptada <i>según modificación</i>
11.11 <i>Darlingtonia californica</i>	Eliminar del Apéndice II	Suiza	Aceptada
11.53 Armonización de exenciones	Armonizar las exenciones relacionadas con productos medicinales combinando la actual anotación #2 de <i>Podophyllum hexandrum</i> y <i>Rauvolfia serpentina</i> con la anotación #8 de <i>Taxus wallichiana</i> en la interpretación de los Apéndices I y II.	Suiza	Aceptada
11.54 <i>Panax ginseng</i>	Inclusión de las raíces en el Apéndice II. <i>Modificada para incluir solo las poblaciones de la Federación Rusa. También con la anotación en cuanto al Cistanche deserticola</i>	Federación Rusa	Aceptada <i>según modificación</i>
11.55 <i>Araucaria araucana</i>	Transferir las poblaciones argentinas del Apéndice II al Apéndice I	Argentina	Aceptada
11.56 Cactaceae spp.	Exención de tres especímenes de palos de lluvia (Cactaceae, <i>Echinopsis</i> y <i>Eulychnia</i>) por persona con control CITES	Chile	Retirada – reemplazada por decisión
11.57 <i>Kalmia cuneata</i>	Eliminado del Apéndice II	Estados Unidos	Aceptada
11.58 <i>Camptotheca acuminata</i>	Inclusión en el Apéndice II	China	Retirada
11.59 <i>Cistanche deserticola</i>	Inclusión en el Apéndice II. <i>Con la anotación: "designa las raíces enteras y troceadas y partes de raíces, excluyendo partes manufacturadas o derivados tales como polvos, píldoras, extractos, tónicos, té y otros preparados".</i>	China	Aceptada
11.60 <i>Harpagophytum procumbens</i> y <i>Harpagophytum zeyheri</i>	Inclusión en el Apéndice II	Alemania	Retirada – reemplazada por decisión
11.61 <i>Adonis vernalis</i>	Inclusión en el Apéndice II. <i>Modificada con la anotación de la Propuesta 11.53.</i>	Alemania	Aceptada <i>según modificación</i>
11.62 <i>Guaiacum sanctum</i>	Transferir del Apéndice II al Apéndice I	Estados Unidos	Retirado – reemplazado por decisión

DIARIO 2000

2 Octubre - 15 Diciembre

III Master

Universidad Internacional de Andalucía
Sede Antonio Machado
Baeza, Jaén, España

7 - 9 Diciembre

*Reunión conjunta de los
Comités de Fauna y
Flora CITES*
Virginia, Estados Unidos

11 - 15 Diciembre

*10th reunión Comité de Flora
CITES*
Virginia
Estados Unidos

NUEVAS PUBLICACIONES

Checklist of medicinal and aromatic plants and their trade names covered by CITES and EU Regulation 2307/97. Lange, D. & Schippmann, U. (1999). Bundesamt für Naturschutz, Alemania 48 pp.

Listado de especies de plantas con sinónimos, nombres comerciales y vernáculos.

✉ Dr Dagmar Lange
D-71642 Ludwigsburg, Alemania

Fax: +49 7144 92804
Email: dagmarlange@t-online.de

La CITES y las Plantas. Una guía para el Usuario. Sandison, M.S. et al. (1999) Royal Botanic Gardens, Kew, UK.

Información y paquete de 40 diapositivas para profesionales relacionados con temas CITES. Disponibles en inglés, francés y español.

✉ Conventions and Policy Section, RBG Kew
Richmond, Surrey, TW9 3AE. UK

Fax: +44 (0)20 8332 5757
Email: M.Sandison@rbgkew.org.uk

CITES Bulb Checklist. Davis, A.P. (1999). Royal Botanic Gardens, Kew, UK. pp 131

Para los géneros *Cyclamen*, *Galanthus* and *Sternbergia*. Texto en inglés, francés y español.

✉ Kew Enterprises, RBG Kew
Richmond, Surrey TW9 3AB. UK

Fax: +44 (0)20 8332 5161
Precio: UK Sterling £10.00 + gastos de envío

CITES Cactaceae Checklist (Segunda Edición). Hunt, D. (1999). Royal Botanic Gardens, Kew, UK & International Organization for Succulent Plant Study (IOS). pp 315. Todo el texto en inglés, francés y español.

✉ Kew Enterprises, RBG Kew
Precio: UK Sterling £13.50 + gastos de envío.

Succulents II. The New Illustrated Dictionary. Sajeva, M. and Costanzo, M. (2000). Le Lettre, Firenze, Italia. ISBN: 88-7166-473-6

Precio: L. 95.000 or €49,06

Fichas de identificación de especies maderables CITES. Clemente-Muñoz, M (Ed). 2000. Edición del Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba. Cdrom (en español). ISBN:84-7801-521-3. Depósito legal CO.198/2000.

✉ Dr. Margarita Clemente
E-mail: cr1clmum@uco.es

Conifers. Status Survey and Conservation Action Plan. Farjon, A. and Page, C.N. (compilers). 1999. IUCN/SSC Grupo de especialistas de Coníferas. IUCN, Gland, Suiza y Cambridge, UK. ix + 121 pp.

✉ IUCN Publications Services Unit
219c Huntingdon Road, Cambridge CB3 0DL.
UK

Fax: +44 1223 277 175
Email: info@books.iucn.org

The Orchids of Madagascar: annotated checklist Du Puy, D., et al. (1999). Royal Botanic Gardens, Kew, UK. 376 pp + 48 pp láminas en color

✉ Kew Enterprises, RBG Kew

Precio: UK Sterling £49 + gastos de envío

CITES Actas de la Novena reunión del Comité de Flora, Darwin, Australia 7- 11 Junio 1999. 53 pp.+ anexos. En español, francés e inglés.

✉ Secretaría CITES

The Commercial use of Biodiversity. Access to Genetic Resources and Benefit-Sharing. Kate, K. ten & Laird S. (1999)

Texto para organizaciones y personas que trabajen en la Convención de Biodiversidad

✉ Earthscan
Freepost 1
120 Pentonville Road, London, N1 9BR, UK

Fax: +44 (0)20 7278 1142
Precio: UK Sterling £50.00 + gastos de envío.

PÁGINAS WEB RELACIONADAS CON CITES



Si desea incluir una página web relacionada con CITES en la próxima edición de Noticias CITES - Plantas, contacte con:

Jacqui Roberts, email: J.Roberts@rbgkew.org.uk

Selección de páginas Web útiles

General

- Página CITES <http://www.cites.org/>
- Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève <http://www.cjb.unige.ch/>
- Jardín Botánico de Córdoba <http://www.uco.es/organiza/servicios/jardin>
- 'Noticias CITES' – Plantas – Boletín de noticias para la Región Europea <http://www.rbgkew.org.uk/herbarium/caps/cites/index.htm>

Autoridades CITES

- Autoridad Administrativa de la República Checa <http://www.env.cz/www/laws/cites2.nsf>
- Autoridades CITES de Finlandia <http://www.vyh.fi/luosuo/lumo/lasu/CITES/cites.htm>
- Autoridades CITES Sweden <http://www.sjv.se/cites/>
- Autoridades CITES de Reino Unido
Página con información puesta al día de temas CITES tanto en el Reino Unido como de otros países <http://www.ukcites.gov.uk/>
- Autoridad Administrativa CITES de Reino Unido <http://www.wildlife-countryside.detr.gov.uk/gwd/index.htm>
- Autoridad Científica para plantas Reino Unido <http://www.rbgkew.org.uk/herbarium/caps/index.htm>
- US Fish and Wildlife Service <http://international.fws.gov/global/CITES.html>

Legislación

- Comisión Europea DGXI: Wildlife Trade Regulation site http://www.europa.eu.int/comm/environment/cites/home_en.htm
- WCMC EU Wildlife Trade Regulation site <http://www.wcmc.org.uk:80/species/trade/eu/>

Identificación

- Maderas CITES <http://www.uco.es/organiza/servicios/jardin/CITESinicio.htm>

ONGs / otros

- IUCN World Conservation Union <http://www.iucn.org>
- IUCN Comisión de Supervivencia de la Especies <http://www.iucn.org/themes/ssc/siteindx.htm>
- TRAFFIC <http://www.traffic.org/>
- WCMC World Conservation Monitoring Centre <http://www.wcmc.org.uk/programmes/>

COMITÉ DE PLANTAS CITES

AFRICA

Sr. John Donaldson

National Botanical Institute
Private Bag X7
7735 Claremont (Cape Town)
Sudáfrica
Fax: +27 21 797 69 03
Email: donaldso@nbict.nbi.ac.za

Sr. Quentin Luke

PO Box 24133
Nairobi, Kenia
Fax: +254 2 88 27 28
Email: bonham.luke@mail.swiftkenya.com

Sr. K Akpagana

BP. 20244
Laboratoire de Botanique et Ecologie
végétale
Université du Bénin
BP. 1515, Lomé, Togo
Fax: +228 21 85 95
Email: kakpagan@syfed.tg.refer.org

ASIA

Sr. Zulmukshar Shaari

Forestry Department Headquarters
Peninsular Malaysia
Jalan Sultan Salahuddin
50 660 KUALA LUMPUR
Malasia
Fax: +60 3 292 56 57
Email: zul@forestry.gov.my

Sr. N P Singh

Botanical Survey of India
P-8 Brabourne Road
Calcutta-700 001, India
Fax: +91 33 242 93 30
Email: envis@cal2.vsnl.net.in

Sr. Dwiatmo Siswomartono*

Gd. Pusat Kehutanan
Mangala Wanabakti, Blok VII Lt 7
Gatot Subroto, Jakarta 10270,
Indonesia
Fax: +62 21 572 02 27

Sr. Jiansheng Jia*

Division-Director
The Endangered Species Import and
Export Management Office of the
People's Republic of China
State Forestry Administration
18 Hepingli Dongjijie
Beijing 100714, China
Fax: +86 10 64 29 95 15
Email: jsjia@public2.east.cn.net

AMERICA CENTRAL, SUDAMÉTICA Y EL CARIBE

Sra. Marga C M Werkhoven*

Hermesstraat 43
PO Box 4083
Paramaribo, Suriname
Fax: +597 46 41 51
Email: m.werkhoven@cq-link.sr

Sr. Enrique Forero

Instituto de Ciencias Naturales
Facultad de Ciencias
Universidad Nacional
Apartado 7495
Bogotá, Colombia
Fax: +57 1 316 53 65
Email: eforero@ciencias.unal.edu.co

Sra. Fátima Mereles*

Dpto. de Botánica
Facultad de Ciencias Químicas
Universidad Nacional de Asunción
c.c 11001 - 3291, Campus UNA
Asunción, Paraguay
Fax: +595 21 58 5564
Email: botanica@qui.una.py

EUROPA

Sra. Margarita Clemente Muñoz

Jardín Botánico de Córdoba
Avda. de Linneo s/n
E-14004 Córdoba, España
Fax: +34 957 29 53 33
Email: cr1clmum@uco.es

Sr. Jan de Koning

Hortus Botanicus/Rijksherbarium
PO Box 9516
2300 RA Leiden, Países Bajos
Fax: +31 71 527 51 99
Email: dekoning@rulrhh.leidenuniv.nl

Sr. Dieter Supthut*

David-Hess-Weg 14
PO Box 758
8030 Zurich, Suiza
Fax: +41 1 482 82 89
Email: dsupthut@access.ch

Sra. Hanna Werblan-Jakubiec*

Hortus Botanicus
Al. Ujazdowakie4
00 478 Warszawa, Poland
Fax: +48 22 622 6646
Email: ogrod@bot.uw.edu.pl

NORTEAMÉRICA

Sr. Bertrand von Arx

Calypto Hills, RR2, S3 C92
Lumby, BC V0E 2G0
Fax: +1 250 547 97 79
Email: vonarx@junction.net

Sra. Patricia Dolores Dávila Aranda*

ENEP Iztacala
Av. De los Barrios s/n
Los Reyes Iztacala, Tlalnepantla
Estado de México, Mexico
Fax: +52 5 623 12 25
Email: pdavilaa@servidor.unam.mx

OCEANIA

Sr. Greg Leach

Assistant Director, Biodiversity
Parks and Wildlife Commission
of the Northern Territory
PO Box 496, Palmerston NT 0831
Australia
Fax: +61 8 89 44 84 55
Email: greg.leach@nt.gov.au

Sr. Osia Gideon*

Forest Research Institute
PO 314, Lae, Morobe Province Papua
New Guinea
Fax: +67 5 472 6572
Email: osia.gideon@upng.ac.pg

*Alternate Representative

CITES Secretariat

15, chemin des Anémones
Case postale 456, 1219 Châtellaine
Geneva, Suiza
Fax: +41 22 797 3417

NOTICIAS CITES - PLANTAS

Editado y producido por:

Jacqui Roberts

Conventions & Policy Section,
Royal Botanic Gardens, Kew, UK.
Fax: +44 (0)20 8332 5757
Email: J.Roberts@rbgkew.org.uk

Enriqueta Martín-Consuegra

(Subdirectora)

Paqui Tarifa (Secretaria)

Jardín Botánico de Córdoba, ESPAÑA
Fax: +34 957 29 53 33
Email: jardinbotcord@retemail.es